

Instrucciones básicas de Certificación:

La OMS recomienda que en la cumplimentación de las causas de defunción se comience por la **causa Inmediata** y se termine por la causa **Inicial o fundamental**, es decir, en un orden natural de arriba hacia abajo, respondiendo a las palabras "**debido a**" que facilitan la comprensión del concepto de **secuencia lógica**, tan importante para la selección de la Causa Básica de Defunción.

Causa básica de defunción: "Enfermedad o lesión que inició la cadena de acontecimientos patológicos que condujeron directamente a la muerte, o las circunstancias del accidente o violencia que produjo la lesión fatal".

1 Intervalo de tiempo aproximado

Anotar el tiempo transcurrido entre el comienzo de cada afección y el momento de la defunción, de tal forma que el tiempo anotado en el apartado I.(a) debe ser inferior o igual a I.(b), y éste a su vez inferior o igual a I.(c) y así sucesivamente.

Estas unidades son mutuamente excluyentes, es decir, hay que expresar el período en una única unidad de tiempo y tan solo hay que llenar una por proceso y línea. Si hubiera que anotar más de un proceso en una línea, el tiempo anotado debe corresponder al primer proceso informado (el más importante).

Nota: Cada unidad de tiempo admite hasta el número 99.

Ejemplo:

Para mes y medio, anotar 45 días

Horas 4 5 Meses Anos

I

2 Causa inmediata:

(a) Indicar la enfermedad o estado patológico que produjo la muerte directamente. No se trata de indicar las modalidades de la muerte, sino la enfermedad, el traumatismo o la complicación causante del fallecimiento.

Ejemplo: (a) Hemorragia cerebral  Horas Días Meses Años

3 Causas intermedias:

(b) y (c) Estados morbosos, si existiera alguno, que produjeron la causa arriba indicada.

Si el estado patológico señalado en la línea (a) fue consecuencia de uno o más estados morbosos, se anotarán en la línea (b) o en las líneas (b) y (c).

Ejemplo: (b) Hipertensión arterial  Horas Días Meses Años

(c) Pielonefritis crónica  Horas Días Meses Años

4 Causa inicial o fundamental:

(d) Enfermedad o lesión que inició los hechos anteriormente mencionados que condujeron a la muerte. Se anotará una única causa, la que haya sido desencadenante de todo el proceso que ha llevado a la defunción. En caso de accidente o violencia, se hará una breve descripción de las circunstancias.

Ejemplo: (d) Adenoma prostático  Horas Días Meses 5 Anos

II

5 Otros procesos:

Otros estados patológicos significativos que contribuyeron a la muerte, pero no relacionados con la enfermedad o estado patológico que la produjo.

Ejemplo: Diabetes  Horas Días Meses 10 Anos

Otras recomendaciones

1. Utilizar mayúsculas y preferentemente bolígrafo de tinta negra.
2. Evitar abreviaturas y/o siglas.
3. Certificar enfermedades y síndromes sin ambigüedades.
4. Si fuera preciso anotar más de una enfermedad en cada apartado, sepárelas claramente por comas.
5. Evitar certificar entidades mal definidas, signos y síntomas.

Nota: Las dos líneas de cuadrados previstas para cada apartado deben considerarse como una sola y no para establecer orden de causalidad.

Instruccions bàsiques de certificació:

L'OMS recomana que a l'hora d'omplir les causes de defunció comenceu per la **causa immediata** i acabeu per la causa **inicial o fonamental**, és a dir, en un ordre natural de dalt a baix, responent a les paraules "**a causa de**" que faciliten la comprensió del concepte de **seqüència lògica**, tan important per a la selecció de la causa bàsica de defunció.

Causa básica de defunció: "Malaltia o lesió que va iniciar la cadena de fets patològics que van conduir directament a la mort, o a les circumstàncies de l'accident o violència que va produir la lesió fatal".

1 Interval de temps aproximat

Anote el temps transcorregut entre el començament de cada afecció i el moment de la defunció, de manera que el temps anotat en l'apartat I.(a) sigui inferior o igual a I.(b), i aquest, alhora, inferior o igual a I.(c) i així successivament.

Aquestes unitats són mútuament excluents, és a dir, cal expressar el període en una única unitat de temps i només cal emplenar-ne una per procés i línia. Si calgués anotar més d'un procés en una línia, el temps anotat haurà de correspondre al primer procés informat (el més important).

Nota: Cada unitat de temps admet fins al número 99.

Exemple:

Per a un mes i mig, anotar 45 dies

Horas 4 5 Meses Anys

I

2 Causa immediata:

(a) Indiqueu la malaltia o estat patològic que va produir directament la mort. No es tracta d'indicar les modalitats de la mort, sinó la malaltia, el traumatisme o la complicació causant de la defunció.

Exemple: (a) Hemorràgia cerebral  Hores Dies Mesos Anys

3 Causes intermèdies:

(b) i (c) Estats morbosos, si n'hi hagués, que van produir la causa abans indicada.

Si l'estat patològic assenyalat a la línia (a) va ser conseqüència d'un o més estats morbosos, s'anotaran a la línia (b) o a les línies (b) i (c).

Exemple: (b) Hipertensió arterial  Hores Dies Mesos Anys

(c) Pielonefritis crònica  Hores Dies Mesos Anys

4 Causa inicial o fonamental:

(d) Malaltia o lesió que va iniciar els fets anteriorment esmentats que van conduir a la mort. S'anotarà una única causa, la que hagi estat la desencadenant de tot el procés que ha portat a la defunció. En cas d'accident o violència, es farà una breu descripció de les circumstàncies.

Exemple: (d) Adenoma prostàtic  Hores Dies Mesos 5 Anys

II

5 Altres processos:

Altres estats patològics significatius que van contribuir a la mort, però no relacionats amb la malaltia o estat patològic que la va produir.

Exemple: Diabetis  Hores Dies Mesos 10 Anys

Altres recomanacions

1. Utilitzeu majúscules i preferentment bolígraf de tinta negra.
2. Eviteu abreviatures i/o sigles.
3. Certifiqueu malalties i síndromes sense ambigüïtats.
4. Si cal, anotar més d'una malaltia a cada apartat, separau-les clarament per comas.
5. Eviteu certificar entitats mal definides, signes i símptomes.

Nota: Les dues línies de quadrats previstes per a cada apartat s'han de considerar una sola i no s'han d'utilitzar per a estableixre ordre de causalitat.

2. Datos de la inscripción. A llenar por el Encargado/a del Registro Civil

2. Dades de la inscripció. Les ha d'omplir l'encarregat/ada del registre civil

2.1 Registro Civil nº: Registre civil núm.:	Provincia: Província:																		
	Municipio: Municipi:																		
Fecha de inscripción: Data d'inscripció:	Día Dia	Mes Mes	Año Any																
Tomo numérico Tom numèric					Tomo alfabético Tom alfàbetic					Página Pàgina				Vuelta Volta					

Sello del Registro Civil
Segell del registre civil



Los datos recogidos en el Libro de Inscripción de defunciones del Registro Civil que figuren tanto en el Certificado Médico de Defunción como en el Boletín Estadístico serán transmitidos a los Ayuntamientos para dar de baja al fallecido en el Padrón Municipal de Habitantes (artículo 64 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales) y en el Censo Electoral.

Asimismo podrán ser transmitidos a los organismos públicos que lo soliciten para actualizar sus registros administrativos (Encomienda de gestión de la Secretaría de Estado de Justicia al Instituto Nacional de Estadística en materia de transmisión de datos informatizados de las inscripciones de defunciones practicadas en los Registros Civiles).

Naturaleza, características y finalidad

El Movimiento Natural de la Población es el recuento de los nacimientos, matrimonios y defunciones que se producen en el territorio español en un año determinado.

Legislación

Los Encargados del Registro Civil remitirán al Instituto Nacional de Estadística, a través de sus Delegaciones, los boletines de nacimientos, abortos, matrimonios, defunciones u otros hechos inscribibles (art. 20 del Reglamento de la Ley del Registro Civil).

Secreto Estadístico

Serán objeto de protección y quedarán amparados por el **secreto estadístico** los datos personales que obtengan los servicios estadísticos, tanto directamente de los informantes como a través de fuentes administrativas (art. 13.1 de la Ley de la Función Estadística Pública de 9 de mayo de 1989 (LFEP)). Todo el personal estadístico tendrá la obligación de preservar el secreto estadístico (art. 17.1 de la LFEP).

Obligación de facilitar los datos

La Ley de la Función Estadística Pública establece la **obligación de facilitar los datos** que se soliciten para la elaboración de esta Estadística.

Los servicios estadísticos podrán solicitar datos de todas las personas físicas y jurídicas nacionales y extranjeras, residentes en España (art. 10.1 de la LFEP).

Todas las personas físicas y jurídicas que suministren datos, tanto si su colaboración es obligatoria como voluntaria, **deben contestar de forma veraz, exacta, completa y dentro del plazo** a las preguntas ordenadas en la debida forma por parte de los servicios estadísticos (art. 10.2 de la LFEP).

El incumplimiento de las obligaciones establecidas en esta Ley, en relación con las estadísticas para fines estatales, **será sancionado** de acuerdo con lo dispuesto en las normas contenidas en el Presente Título (art. 48.1 de la LFEP).

Les dades recollides en el Llibre d'inscripció de defuncions del Registre Civil que figurin tant en el Certificat Mèdic de Defunció com en el Butlletí Estadístic seran trameses als Ajuntaments per donar de baixa el difunt en el Padró Municipal d'Habitants (article 64 del Reglament de Població i Demarcació Territorial de les Entitats Locals) i en el Cens Electoral.

Tanmateix podran ser trameses als organismes públics que així ho sol·licitin per actualitzar els seus registres administratius (Comanda de gestió de la Secretaria d'Estat de Justicia a l'Institut Nacional d'Estadística en matèria de transmissió de dades informatitzades de les inscripcions de defuncions practicades als registres civils).

Naturalesa, característiques i finalitat

El Moviment Natural de la Població és el recompte dels naixements, matrimonis i defuncions que es produeixen al territori espanyol en un any determinat.

Legislació

Els encarregats del registre civil remetran a l'Institut Nacional d'Estadística, a través de les seves delegacions, els butlletins de naixements, avortaments, matrimonis, defuncions o altres fets inscriptibles (art. 20 del Reglament de la Llei del registre civil).

Secret Estadístic

Seran objecte de protecció i quedaran emparades pel **secret estadístic** les dades personals que obtinguin els serveis estadístics, tant directament dels informadors com a través de fonts administratives (art. 13.1 de la Llei de la funció d'estadística pública, de 9 de maig de 1989 (LFEP)). Tot el personal estadístic tindrà l'obligació de preservar el secret estadístic (art. 17.1 de l'LFEP).

Obligació de facilitar les dades

La Llei de la funció d'estadística pública estableix l'**obligació de facilitar les dades** que se sol·liciten per a l'elaboració d'aquesta estadística.

Els serveis estadístics podran sol·licitar dades de totes les persones físiques i jurídiques nacionals i estrangeres, residents a Espanya (art. 10.1 de l'LFEP).

Totes les persones físiques i jurídiques que subministrin dades, tant si la seva col·laboració és obligatòria com voluntària, **han de respondre, de manera verac, exacta, completa i dins del termini**, les preguntes ordenades en la manera adequada per part dels serveis estadístics (art. 10.2 de l'LFEP).

L'incompliment de les obligacions establecutes en aquesta llei, en relació amb les estadístiques per a fins estatales, **serà sancionat** d'acord amb el que disposen les normes contingudes en el present títol (art. 48.1 de l'LFEP).

